

Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретая наш холодильник. Желаем, чтобы пользование им доставило Вам большое удовольствие.

Холодильник с морозилкой предназначен для использования в домашнем хозяйстве.

Нижняя часть аппарата - холодильник, т.е. холодильная камера, предназначена для хранения свежих пищевых продуктов при температуре выше 0°C.

Верхняя часть аппарата - морозилка, т.е. морозильная камера, предназначена для замораживания свежих и длительного хранения замороженных пищевых продуктов (сроком до одного года в зависимости от вида продуктов). Камера для замораживания обозначена четырьмя звёздочками.

Подготовка к работе12

Руководство по эксплуатации
Наша забота об окружающей среде
Экономия электроэнергии

Внимание!13

Срок хранения пищевых продуктов в случае прекращения подачи электроэнергии

Placing and Installation14

Выбор помещения
Установка отдельного аппарата
Присоединение к электрической сети

Описание аппарата15

Управление аппаратом16

Выбор температуры

Применение17

Хранение пищевых продуктов в холодильнике
Замораживание пищевых продуктов
Хранение замороженных продуктов
Изготовление льда

Изменение направления открывания двери19

(для аппаратов с двумя дверями ширины 540 мм)

Уход и техобслуживание20

Автоматическое размораживание холодильника
Размораживание морозильной камеры вручную
Уход за аппаратом
Отключение аппарата на длительный срок

Устранение неисправностей21

i Подготовка к работе

- Перед присоединением к электрической сети аппарат должен находиться в состоянии покоя приблизительно 2 часа. Это уменьшает возможность неправильной работы аппарата вследствие влияния транспортировки на холодильную систему.
- Очистите аппарат, особенно тщательно очистите его внутри (руководствуйтесь при этом рекомендациями, приведенными в главе "Уход за аппаратом").
- Если детали внутреннего оборудования не установлены на соответствующих местах, установите их таким образом, как это указано в главе "Описание аппарата".

Руководство по эксплуатации

Настоящее руководство предназначено для потребителя. В нём описывается устройство аппарата, управление им, а также правильное и безопасное его использование. Руководство охватывает различные типы/модели аппаратов, поэтому оно содержит также описание функций и оборудования, которых Ваш аппарат не имеет.

Наша забота об окружающей среде

- Для упаковки аппаратов используются экологически чистые материалы, которые могут быть без вреда для окружающей среды вторично использованы

(рециклированы), сохранены или уничтожены. Такие материалы имеют соответствующее обозначение.

- Наше руководство также отпечатано на бумаге из вторичного сырья. Бумага была отбелена без применения хлора.
- После того, как аппарат выйдет из употребления, необходимо позаботиться о том, чтобы он не загрязнял окружающую среду. Вышедший из употребления аппарат необходимо сдать лицу, ответственному за сбор вышедших из употребления бытовых аппаратов.

Экономия электроэнергии

- Не открывайте дверь аппарата чаще, чем необходимо, что особенно важно в теплую или влажную погоду. Точно также позаботьтесь, чтобы холодильник находился в открытом состоянии как можно меньше времени, что особенно важно для морозильных шкафов.
- Периодически проверяйте, обеспечен ли аппарат достаточным охлаждением

(свободно ли циркулирует воздух за аппаратом).

- Поверните кнопку термостата из верхнего в нижнее положение, если аппарат иусловия это позволяют.
- Продукты, перед тем, как положить их в холодильник, охладите до комнатной температуры.
- Намерзания из инея или льда увеличивают потребление электрической энергии, поэтому их необходимо регулярно устранять, как только они достигнут толщины 3-5 мм.
- Поврежденный или неплотный уплотнитель вызывает повышенное потребление энергии, поэтому своевременно позаботьтесь о соответствующей замене.
- Конденсатор на задней стенке всегда должен быть чистым, без пыли.
- Любое невыполнение инструкций из глав «Установка» или «Экономия электроэнергии» может вызвать повышенное потребление энергии.

Внимание!

- Если у Вас дома имеется холодильный - морозильный аппарат с монтированным запорным устройством (замок, задвижка), который не открывается с внутренней стороны и который Вы больше не употребляете, запорное устройство необходимо вывести из строя. Таким образом Вы сможете избежать возможного удушья детей в холодильном аппарате.
- Аппарат необходимо правильно присоединить к электрической сети (руководствуйтесь главой “Присоединение к электрической сети”).
- Во время работы аппарата не касайтесь мокрыми или влажными руками холодящих поверхностей, так как кожа рук может к ним прилипнуть.
- Не замораживайте напитки в бутылках, в особенности газированные, например: минеральную воду, шампанские вина, пиво, лимонады и т.д., так как жидкость во время замерзания расширяется, и бутылка может лопнуть.
- Не употребляйте мороженых продуктов (хлеб, фрукты, овощи), так как это может привести к обмороживанию.
- Если запах или цвет пищевого продукта вызовут у Вас сомнения, выбросите продукт, так как употребление его является опасным.
- Аппарат обязательно выключите из электросети перед проведением ремонта (ремонт должен производить только специалист), очисткой или заменой лампочки.
- Перед ремонтом, уборкой и заменой лампочек аппарат необходимо отключить от электросети (ремонт должен производить специалист).
- Не размораживайте холодильник с помощью электроприборов (фен для волос и т.д.) и не устраняйте лед с помощью острых предметов.
- По краю корпуса морозильной камеры располагается нагреватель, который работает одновременно с компрессором и предотвращает примерзание уплотнителя двери к корпусу морозильника.
- На внешнем корпусе морозилки монтирован нагреватель, который действует одновременно с компрессором и предупреждает примерзание дверной прокладки к корпусу морозилки.

- Во избежание несчастных случаев при повреждении соединительного кабеля, замена его осуществляется заводом-изготовителем или уполномоченной сервисной службой, или же специалистом соответствующей квалификации.
- Табличка с надписью находится внутри или на задней стенке аппарата.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его

следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего

обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Срок хранения пищевых продуктов в случае прекращения подачи электроэнергии

В случае неисправности аппарата или прекращения подачи электроэнергии морозилку не открывайте. Морозилку откройте только в том случае, если перерыв в работе аппарата длится более 16 часов. По истечении этого времени мороженные продукты употребите или же обеспечьте им достаточное охлаждение (например, замену аппарата).

Placing and Installation

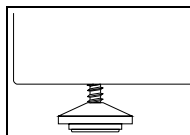
Выбор помещения

Аппарат установите в сухом и регулярно проветриваемом помещении. Допустимая температура окружающей среды для правильной работы аппарата зависит от его исполнения, т.е. класса. Класс аппарата указан в табличке с надписью. Аппарат нельзя устанавливать в непосредственной близости к нагревательным приборам, например, радиатору, кухонной плите и т.д., нельзя также, чтобы на аппарат падали прямые солнечные лучи. Холодильник не должен находиться рядом с приборами, отдающими теплоту, например, с плитой, батареей, нагревателем воды и т.д. и на него не должны попадать прямые солнечные лучи. Расстояние между аппаратом и электрической или газовой плитой должно быть не менее 3 см, между масляной печью или плитой на твердом топливе - 30 см. Если Вы не можете обеспечить нужное расстояние - используйте изоляционную пластину. Расстояние между задней стенкой аппарата и стеной или открытое пространство должно составлять не менее 200 см², расстояние между верхним кухонным элементом и аппаратом должно быть не менее 5 см для того, чтобы обеспечить охлаждение конденсатора.

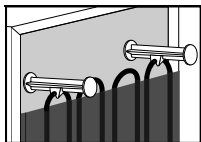
Класс	Температура окружающей среды
SN (субнормальный)	от +10°C до +32°C
N (нормальный)	от +16°C до +32°C
ST (субтропический)	от +16°C до +38°C
T (тропический)	от +16°C до +43°C

Установка отдельного аппарата

- Аппарат должен находиться в ровном и устойчивом положении на твердом основании. С передней стороны аппарата находятся регулируемые ножки, с помощью которых выравняется положение аппарата.



- Машине прилагаются два дистанционных фиксатора, которые требуется поместить на верх конденсатора. Они не дают возможность помещения машины слишком близко стены. Фиксаторы произведены универсально независимо от различного расстояния конденсатора от машины, поэтому требуется их соответствующе повернуть и вставить в машину.

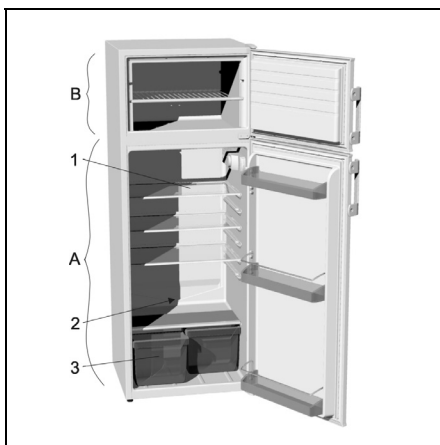


Присоединение к электрической сети

Аппарат присоедините к электрической сети с помощью гибкого соединительного

кабеля. тенная розетка должна иметь заземляющий контакт (заземляющая штепсельная розетка). Предписанные номинальное напряжение и частота указаны в табличке с надписью. Присоединение к электрической сети, а также заземление аппарата должно быть выполнено в соответствии с действующими стандартами и предписаниями. Аппарат выдерживает кратковременные отклонения напряжения в сети, но не больше, чем от -15 до +10 %.

Описание аппарата



Холодильник (А)

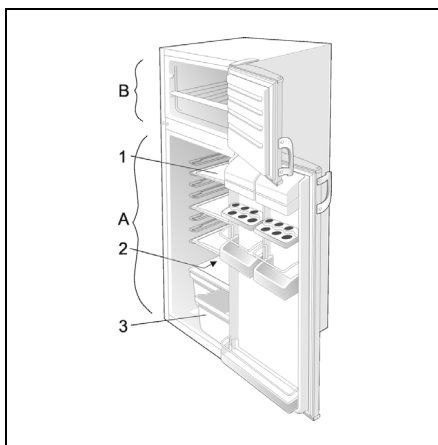
В холодильнике Вы храните запас свежих пищевых продуктов на несколько дней.

Морозилка (В)

В морозилке Вы замораживаете свежие пищевые продукты и храните ранее замороженные продукты.

Полка (1)

(количество полок зависит от модели аппарата) Полку можно устанавливать внутри аппарата произвольно на любых направляющих. Имеется предохранение против извлечения. Если Вы хотите вынуть полку из аппарата, приподнимите немного её заднюю часть и извлеките полку из аппарата. Стеклопленочные полки (только у некоторых моделей) защищены пластиковыми дистанционными фиксаторами. Если хотите вытащить полку,



необходимо вначале подвинуть дистанционные фиксаторы к себе. Дистанционные фиксаторы возможно также устранить, но рекомендуется сохранить их для возможной позднейшей транспортировки. Скоропортящиеся пищевые продукты храните на задней части полки, где холоднее всего.

Отверстие для стока оттаявшей воды (2)

Под холодильной плитой, которая охлаждает холодильник внутри, находится водосточная канавка и отверстие, куда стекает талая вода. Водосточная канавка не должна засоряться (например, остатками пищи), поэтому периодически осматривайте её и при необходимости очищайте (например, пластмассовой соломинкой).

Ёмкость для фруктов и овощей (3)

Ёмкость находится на дне холодильника под стеклянной полкой. Таким образом, в ней поддерживается влажность, достаточная для нормального хранения фруктов и овощей (меньшее высушивание).

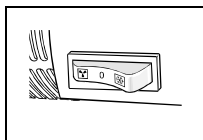
Вентилятор

(только в некоторых моделях)

- Вентилятор способствует более равномерному распределению температуры и снижает образование конденсата на рабочих поверхностях. Вентилятор не работает в то время, когда дверца холодильника открыта.
- Рекомендуется включать вентилятор в следующих случаях:
 - при повышении температуры в помещении (свыше 30°C),
 - при повышении влажности (в летнее время).
- Включение/выключение вентилятора

Включение =  Выключение = ☐

Внимание: при включенном вентиляторе увеличивается расход энергии.



Внутренняя сторона двери холодильника

Дверь холодильника с внутренней стороны оборудована полками и небольшими отделениями, которые предназначены для хранения сыра, масла, яиц, йогурта, небольших свёртков, тубиков, консервов и т. д. В нижней части дверцы имеется отделение для хранения бутылок.

Освещение внутри холодильника

Лампочка для внутреннего освещения холодильника светится в том случае, если дверца холодильника открыта (независимо от положения регулятора термостата).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Внутреннее оборудование аппарата может быть изменено с учётом модели аппарата.
- Форма ручек может быть различной в зависимости от модели аппарата.
- По желанию Вы можете приобрести на местах техобслуживания аппаратов другие дополнительные детали: посуду для пряностей и приправ, посуду для тубиков с несущим элементом, а также увеличить число полок.

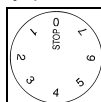
Управление аппаратом

Аппарат управляется при помощи кнопки термостата, установленного внутри холодильника (вращением от отметки **STOP (0)** до 7 и обратно).

Выбор температуры

- Верхние положения на кнопке (ближе к 7) означают более низкие температуры (холоднее) во всех отделениях аппарата. Температура внутри холодильника может также опуститься ниже 0°C. Верхние положения кнопки термостата употребляйте в том случае, если требуются и рекомендуются низкие температуры охлаждения. В условиях нормальной температуры окружающей среды рекомендуем среднее положение кнопки термостата.

- Изменение температуры окружающей среды влияет также на температуру внутри аппарата. В соответствии с этим регулируйте положение кнопки термостата.
- В положении **STOP (0)** аппарат не работает (система охлаждения выключена), однако находится под напряжением (светится лампочка, если Вы открываете дверцу холодильника).
- После включения вентилятора (действительно только для моделей, оснащенных вентилятором), рекомендуется повторная установка температуры внутри аппарата.



Применение

Хранение пищевых продуктов в холодильнике

Продукты, хранящиеся в холодильнике, должны быть свежими, упакованными так, чтобы они не издавали и не поглощали запахов и воды, (например в фольгу или полиэтиленовую пленку, в вощеную бумагу и т.д. или храниться в закрытой посуде или банках).

- Пищевые продукты, хранящиеся в холодильнике, должны быть свежими, высококачественными и хорошо упакованными, чтобы они не отдавали и не воспринимали запахов и влаги. Позаботьтесь о том, чтобы продукты всегда были хорошо завернуты (в полиэтиленовые мешки или фольгу, алюминиевую фольгу, вощеную бумагу и т. д.), или же находились в закрытой посуде или стеклянной таре.
- Чувствительные и скоропортящиеся продукты храните в наиболее охлаждаемых частях холодильной камеры.
- Ограничьте частоту открывания дверцы.
- Не храните в холодильнике легко воспламеняющиеся, испаряющиеся и взрывчатые вещества.
- Бутылки с крепкими алкогольными напитками должны быть плотно закупорены и находиться в вертикальном положении.

- Пищевые продукты не должны касаться задней стенки холодильника!
- Термостат устанавливайте таким образом, чтобы достичь наиболее низких температур. Установку производите постепенно, чтобы предотвратить замораживание продуктов. Температуру отдельных мест измеряйте с помощью термометра, поставленного в стеклянную, наполненную водой посуду.
- Некоторые органические растворители, эфирные масла в кожуре лимонов и апельсинов, кислота в масле и т.п. могут при длительном соприкосновении с пластмассовыми поверхностями или уплотнениями обусловить их повреждение и преждевременное изнашивание.
- Неприятный запах указывает на загрязнение аппарата или испортившемся его содержимом. Запах можно устранить или ослабить, если в воду для мытья аппарата добавить немного уксуса. Рекомендуем также применение фильтров с активным древесным углём, которые очищают воздух или нейтрализуют запах.
- В случае, если Вы уезжаете из дома на длительное время, обязательно выньте из холодильника скоропортящиеся пищевые продукты.

Время хранения продуктов в холодильнике

Продукты	Время хранения (в днях)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Масло	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=
Яйца	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Мясо: сырое в куске сырое в нарезке копченое	+	+	=											
	+	=												
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Рыба	+	=												
Маринады	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Овощи	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Сыр	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Десерты	+	+	=	=	=	=								
Фрукты	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Готовые блюда	+	+	=	=										

Обозначения: + рекомендуемое время хранения



= возможное время хранения

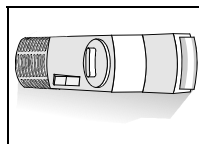
Замораживание пищевых продуктов

- В морозильной камере (морозилке) замораживайте только такие пищевые продукты, которые пригодны для этого, а также хорошо переносят низкие температуры. Продукты должны быть свежими и высококачественными.
- Изберите соответствующую упаковку и правильно упакуйте пищевой продукт:
 - упаковка не должна пропускать воздух и влагу, так как это может привести к высушиванию содержимого и потере витаминов;
 - фольга и мешки должны быть мягкими и гибкими, плотно прилегать к упакованному продукту.
- На упакованных продуктах укажите вид и количество, а также дату замораживания.
- Очень важно, чтобы продукты заморозились как можно быстрее, поэтому рекомендуем свёртки делать небольшими, а продукты перед помещением в морозильную камеру охладить.
- Количество свежих пищевых продуктов, которые можно в течение 24 часов заморозить в морозильной камере одновременно, указано в табличке с надписью (мощность морозильной камеры). Если количество продуктов превышает указанную норму, качество амораживания снижается, снижается также качество ранее замороженных пищевых продуктов.

Порядок замораживания

- Для аппарата, не имеющего переключатель интенсивного охлаждения за 24 часа перед замораживанием установите ручку терморегулятора в положение 4-7. По истечении 24 часов положите свежие продукты на полочку морозильника. Приблизительно 24 часа спустя по необходимости установите ручку термостата в положение рабочей температуры (см. главу "Выбор температуры") и уже замороженные продукты переложите в корзины для хранения.
- Для аппарата, имеющего переключатель интенсивного охлаждения за 24 часа перед замораживанием большого количества

свежих продуктов включите вышеупомянутый переключатель и установите ручку терморегулятора в положение 4-7. По истечении 24 часов положите свежие продукты на полочку морозильника. Приблизительно 24 часа спустя отключите переключатель и установите ручку термостата в положение желаемой температуры (см. главу Выбор температуры). Выключатель включен, когда видно обозначение  (I) или цветное обозначение и выключен, когда на выключателе обозначение  (0) или не видно цветное обозначение (только в некоторых моделях).



- При дальнейшем замораживании порядок замораживания повторите. Свежие продукты не должны касаться уже замороженных.
- Для замораживания небольших количеств (до 1 кг) не нужно менять температурный режим (см. главу Выбор температуры).

Хранение замороженных продуктов

Замороженные продукты храните в корзине морозильника. При желании корзины можно вынуть, а продукты положить на полочки.

Пищевые продукты, замороженные промышленным способом

На упаковке пищевых продуктов, замороженных промышленным способом, указаны сроки и температура их хранения. При хранении и употреблении этих продуктов руководствуйтесь инструкциями производителя. Выбирайте только правильно упакованные пищевые продукты, с указанными полными данными о них и хранящиеся в морозильных камерах с минимальной температурой -18°C. Не покупайте покрытых инеем пищевых продуктов, это свидетельствует о том, что они неоднократно оттаивали. Пищевые продукты необходимо защитить перед размораживанием, так как повышение температуры сокращает время их хранения, а также ухудшает их качество

Приблизительный срок хранения замороженных пищевых продуктов

Продукты	Срок хранения (в месяцах)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Овощи								+	+	+		
Фрукты										+	+	+
Хлеб, выпечка			+									
Молоко			+									
Готовые блюда			+									
Мясо: говядина										+	+	+
телятина								+	+	+		
свинина				+	+	+						
птица								+	+	+		
дичь						+	+	+				
мелко нарезанное				+								
Копченые колбасы	+											
Рыба: нежирная			+									
жирная	+											
Субпродукты		+										

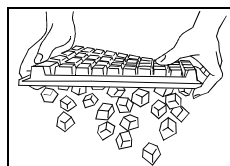
Размораживание замороженных пищевых продуктов

Продукты, которые начали размораживаться или уже размороженные пищевые продукты употребите как можно скорее. Мороз консервирует пищевой продукт, однако не уничтожает находящиеся в нём микроорганизмы, которые после размораживания особенно активны и могут в течение короткого времени продукт испортить. Частичное размораживание уменьшает питательные свойства пищевых продуктов, в особенности фруктов, овощей и уже приготовленных блюд.

Изготовление льда

(только в некоторых моделях)
Для изготовления льда рекомендуем среднее положение кнопки термостата. Посуду для льда до 2/3 наполните холодной водой или иной жидкостью, пригодной для замораживания, и вставьте в носитель данной посуды (или положите на холодильную плиту). Время изготовления

льда зависит от температуры окружающей среды, положения кнопки термостата и частоты открывания дверцы. На изготовление льда следует рассчитывать от 2-6 часов, в зависимости от конструкции холодильника (размеров холодильных плит). Для меньших аппаратов, а также в период частого потребления льда рекомендуем изготовление льда в запас (для хранения кубиков льда можно ещё дополнительно использовать закрытую ёмкость, специально предназначенную для этих целей). Кубики льда выпадут из посуды сами, если Вы повернёте посуду днищем вверх, некоторое время подержите её под холодной проточной водой и слегка согнёте.



Изменение направления открывания двери

(для аппаратов с двумя дверями ширины 540 мм)

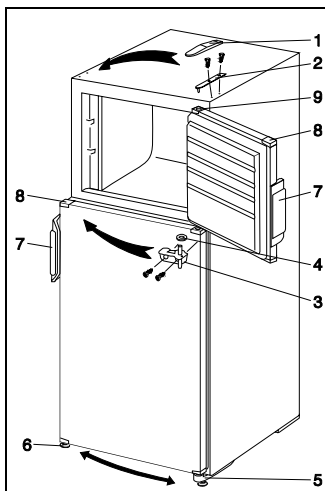
Если Вам не подходит направление открывания двери, (дверь открывается не в нужную, а в противоположную сторону), Вы можете его изменить. С этой целью на

противоположной стороне наружного корпуса аппарата уже изготовлены закрытые пробками отверстия.

- Снимите крышку верхней петли, отвинтите петлю и снимите дверцу морозильной камеры (на среднюю петлю дверцы только насажена) и шайбу средней петли.

- Отвинтите нижнюю петлю с ножкой и снимите дверь холодильника.
- После этого отвинтите среднюю петлю и вторую ножку.
- Привинтите нижнюю петлю с ножкой на противоположной стороне корпуса аппарата, на место прежнего нахождения петли привинтите вторую ножку.
- На нижнюю петлю насадите дверь холодильника.
- Среднюю петлю поверните на 180°, установите на противоположной стороне двери и привинтите. На неё насадите шайбу и верхнюю дверь.
- Снимите уголки в верхней части двери холодильника, а также в верхней и нижней части морозильной камеры и поменяйте их местами (на место уголка с отверстием установите уголок без отверстия и наоборот).
- Привинтите верхнюю петлю и накройте её крышкой.
- Отвинтите ручки и переместите их на противоположную сторону двери (это не относится к горизонтально установленной ручке).
- Отверстия, которые остались после перемещения деталей на прежних местах, закройте пробками.
- И, наконец, проверьте прилегание магнитных прокладок (прокладка не должна быть смята и должна везде хорошо прилегать). В случае неплотного прилегания извлеките уплотнение и повернуть на 180°.
- В отдельных моделях уплотнение дверцы нельзя заменить.
- Там, где уплотнение не прилегает на корпус аппарата, надо

- с подходящего расстояния согреть (например сушилкой для волос) и несколько растянуть его до соответствующей высоты.



- 1 Крышка верхней петли
- 2 Верхняя петля
- 3 Средняя петля
- 4 Шайба средней петли
- 5 Нижняя петля с ножкой
- 6 Ножка
- 7 Ручка
- 8 Уголок без отверстия
- 9 Уголок с отверстием

Уход и техобслуживание

Автоматическое размораживание холодильника

Холодильник размораживать не следует, так как лёд на задней стенке аппарата размораживается автоматически. Лёд, образовавшийся на задней стенке аппарата во время работы компрессора, тает, если компрессор находится в нерабочем состоянии: капли скользят вниз, после чего через отверстие в задней стенке

холодильника стекают в небольшую ёмкость на компрессоре, где и испаряются.

Размораживание морозильной камеры вручную

Внутри морозильной камеры образуется иней или лёд, который необходимо устранить, если толщина намерзания достигнет приблизительно 3-5 мм.

- За несколько часов до размораживания поверните кнопку термостата в

положение **7**, чтобы пищевые продукты сильно охладились. После этого поверните кнопку термостата в положение **STOP (0)** и отключите аппарат от сети. Опорожните морозильную камеру, а мороженные пищевые продукты защитите от разморозания.

- Дверцу морозильной камеры оставьте открытой столько времени, за которое намерзания инея или льда можно было бы из неё легко устранить. При этом употребляйте пластмассовый ножик, однако следите за тем, чтобы не повредить внутренних поверхностей морозильной камеры. Иней или лёд устраните из морозилки, прежде чем тот растает.
- При размораживании не используйте спреев для размораживания, так как они могут растворить пластмассовые части.

Уход за аппаратом

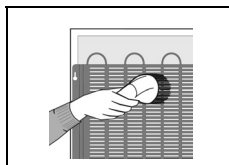
Перед очисткой аппарата отключите его от сети!

Для ухода за аппаратом не применяйте грубые и агрессивные моющие вещества, чтобы не повредить аппарат.

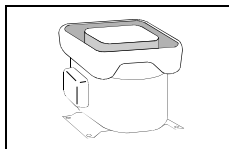
- Внешнюю **поверхность** аппарата очистите водой и жидким чистящим средством. Лакированные поверхности чистите мягкой тряпкой и средством для чистки, содержащим алкоголь (напр. средство для чистки стекла). Употребить можете также алкоголь (этанол или изопропиловый спирт). Для пластмассовых и лакированных частей не рекомендуется применение абразивных или специальных агрессивных средств для чистки, как напр. средства для чистки нержавеющей стали.
- Устраните **съёмные детали** из аппарата и очистите их водой и жидким чистящим средством. Пластмассовые детали не

рекомендуется мыть в машине для мытья посуды.

- Опорожнённую **внутреннюю часть** аппарата вымойте тёплой водой, в которую добавлено немного уксуса.
- **Конденсатор**, который находится на задней стороне аппарата, периодически очищайте от пыли мягкой неметаллической щёткой или пылесосом.



- Надо очистить также **бачок** над компрессором холодильника (не устранять его).



- После очистки аппарат присоедините к электрической сети, включите аппарат, и снова положите в него пищевые продукты.

Отключение аппарата на длительный срок

Если аппарат длительное время не будет находиться в употреблении, поверните кнопку термостата в положение **STOP (0)**. Отключите аппарат от сети, опорожните его, разморозьте, очистите и оставьте дверь приоткрытой.

❓ Устранение неисправностей

Во время эксплуатации аппарата в его работе могут возникнуть незначительные неисправности или помехи. Ниже указаны некоторые возможные неисправности, причиной которых является чаще всего неправильная эксплуатация аппарата, и которые Вы можете устранить сами.

Аппарат после присоединения к электрической сети не работает

- Проверьте наличие напряжения в штепсельной розетке, а также включен ли аппарат (ручка термостата находится в рабочем положении).

Система охлаждения уже длительное время работает в непрерывном режиме

- Частое открывание двери или длительное время открытая дверь.
- Неправильно закрытая дверь (посторонний предмет между дверью и аппаратом, перекошенная, опустившаяся дверь, повреждённое уплотнение,...).
- Заложено слишком большое количество свежих пищевых продуктов.
- В связи с недостаточным охлаждением воздухоохлаждающих, т.е. компрессора и конденсатора, проверьте циркуляцию воздуха за аппаратом и очистите конденсатор.

Накапливание льда на задней стенке внутри холодильной камеры

Пока вода стекает в канавку и сквозь отверстие в ёмкость на компрессоре, холодильник нормально размораживается автоматически. В случае если на холодильной плите накопился слишком большой слой льда (3-5 мм), холодильник разморозьте вручную. Кнопку термостата поверните в положение **STOP (0)** и оставьте дверь холодильника открытой. Не оттаивайте лёд с помощью различных электроприборов (фен для волос и т. п.), а также не устраняйте его с помощью острых предметов. После завершения размораживания поверните кнопку в нужное положение и закройте дверь холодильника. Чрезмерное накапливание льда может иметь несколько причин:

- недостаточное прилегание двери (если уплотнение загрязнено или повреждено, его необходимо очистить или заменить).
- слишком частое или слишком длительное открывания двери,
- в холодильник была поставлена тёплая пища;
- пища или посуда касалась задней стенки внутренней части холодильника.

Вода вытекает из холодильника

Вода вытекает из холодильника, если засорилось отверстие для стока воды, или если оттаявшая вода капает мимо сточной канавки.

- Засорившееся отверстие можно очистить, например, с помощью пластмассовой соломки.
- Если слой льда слишком толстый, уберите его ручным способом (смотри раздел “Накапливание льда на задней стенке внутренней части холодильника”).

Дверца морозильной камеры открывается с трудом

Если Вы хотите снова открыть только что или недавно закрытую дверцу морозильной камеры, может случиться, что это потребует от Вас некоторого усилия. При открывании дверцы морозильной камеры некоторое количество холодного воздуха уходит из аппарата, замещаясь тёплым воздухом из внешней окружающей среды. При охлаждении этого воздуха понижается давление в камере, из-за чего дверца морозилки открывается с трудом. По истечении нескольких минут (1-3) давление в камере нормализуется и дверцу можно открыть без затруднений.

Шум

Охлаждение в холодильнике - морозильных аппаратах производится с помощью холодильной системы с компрессором, который производит определённый шум. Мощность шума зависит от установки, правильной эксплуатации и срока работы аппарата.

- **Во время работы компрессора** можно услышать шум жидкости, в состоянии покоя - переливание охлаждающей жидкости. Это явление является нормальным и на срок службы аппарата не влияет.
- **Во время запуска** аппарата работа компрессора и переливание охлаждающей жидкости могут быть более громкими. Это не является признаком неисправности аппарата и не влияет на срок его службы.
- Громкость этих шумов постепенно уменьшается, когда аппарат начинает работать в постоянном режиме.
- Иногда во время работы аппарата могут появиться также **необычные и более мощные шумы**, которые несвойственны аппарату и являются чаще всего следствием неправильной его установки:
 - Аппарат должен находиться в ровном и устойчивом положении на твёрдом основании.

- Аппарат не должен касаться стены или соседних предметов.
- Проверьте, находится ли всё внутреннее оборудование на соответствующих местах, т. е. слышится ли звон бутылок, банок или иной посуды во время их соприкосания.

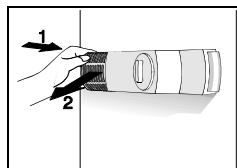
Замена лампочки

Перед заменой лампочки обязательно отключите аппарат от сети.

Пальцами руки надавите с задней стороны на колпачок, который закрывает лампочку (в направлении стрелки 1), чтобы колпачок соскочил со своего положения.

После этого колпачок снимите (в направлении стрелки 2), и лампочку замените новой (Е 14, макс. 15 Вт.). Перегоревшие лампочки не выбрасывайте вместе с органическими отбросами.

Лампочка является быстроизнашивающимся материалом, поэтому наша гарантия на неё не распространяется!



ЗАВОД - ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА.